

THE
COOPERATIVE
CATALYST
OF NEW MEXICO
fostering cooperative enterprise





Co-ops 101: Immigrant Owned Cooperatives/ Cooperativas de inmigrantes

Presentaciones/Intros in “chat”

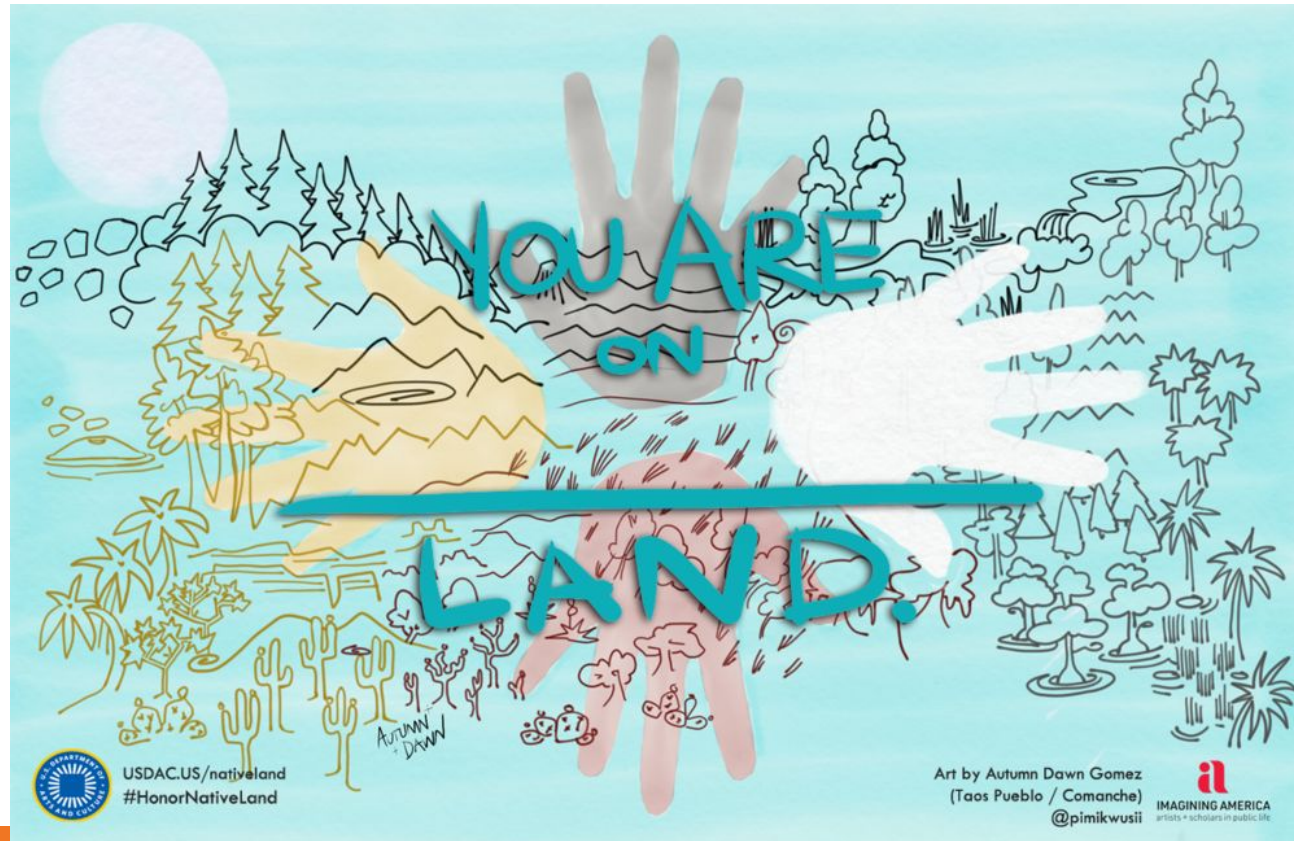
Name, pronouns, organization (if applicable), cooperative
idea/name (if applicable),

preferred language (English/Spanish)

*Nombre, pronombre, organización (si es el caso),
idea/nombre de la cooperativa (si es el caso), Idioma de
preferencia (inglés/español)*

LAND ACKNOWLEDGMENT

El Reconocimiento de la Tierra





Cooperative Catalyst of NM: What we do



Outreach and Awareness

Through education and support, we provide pathways for lifelong careers, contributing to a thriving and engaged community.

Technical Assistance

CCNM has developed a Roadmap curriculum to guide individuals through the process of creating a worker or community-owned cooperative or converting an existing business to a cooperative.

Ecosystem

Creating a network of resources and partners builds a statewide co-op ecosystem.



Cooperative Catalyst of NM: Qué hacer



Participación y conciencia

A través de la educación y apoyo ofrecemos opciones para carreras para toda la vida, que contribuyen a una comunidad próspera y comprometida.

Asistencia técnica

CCNM ha desarrollado un programa/mapa para guiar a los individuos a través del proceso para crear una cooperativa con empleados-dueños o una cooperativa de la comunidad o convertir un negocio actual en una cooperativa.

Ecosistema

Crear una red de recursos y asociados forma un ecosistema de coop. en todo el estado.

Agenda

- Intros
 - Land Acknowledgment and announcements
 - Overview of coops/benefits (immigrant focus)
 - Araceli Dominguez from Brightly (NYC),
 - Irma Ramos, Albuquerque Assisted Care en Comunidad
 - Small discussion groups OR steps to form a coop/larger discussion
 - Closing video and announcements
- Presentaciones
 - Reconocimientos y anuncios
 - Descripción general de cooperativas / beneficios (enfoque inmigrante)
 - Araceli Dominguez de Brightly (NYC),
 - Irma Ramos, Albuquerque Assisted Care en Community
 - Pequeños grupos de discusión O pasos para formar una cooperativa / discusión más grande
 - Vídeo de cierre y anuncios.

¿Qué es una Cooperativa?

What is a cooperative?

A business, or other organization that is jointly owned and democratically governed by its **members**, who come together for a common need or goal, and who share the resulting profits and benefits.

*Es un negocio, u otra organización de copropiedad, controlada democráticamente por sus **miembros**, a quienes los une una necesidad o meta común, y comparten las utilidades y beneficios obtenidos.*

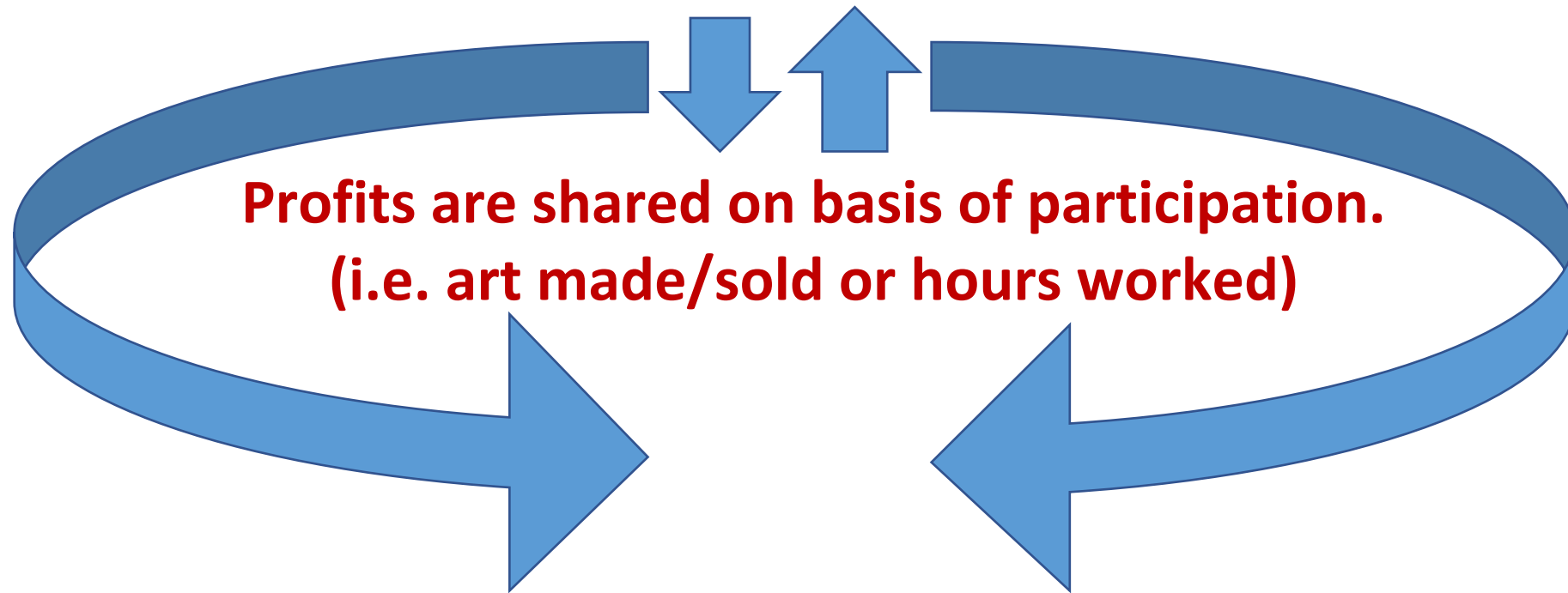
Crédito: Cooperatives
Europe



What Makes Cooperatives Different from Other Businesses?

*¿Qué es lo que hace que las
cooperativas sean diferentes a
otros negocios?*

**Members contribute to coop and
receive benefits from the coop.**



Los miembros contribuyen en la cooperativa y reciben los beneficios de la misma.



**Comparten las utilidades en base a la participación
(Por ej. El Arte hecho/vendido ú horas trabajadas)**

Democratic Member Participation/Control

Participación/Control democrático de los miembros



Cooperatives in the “legal” sense

Cooperative Association

Cooperative structure designed into law



OR

- **LLC, non-profit, etc. operating on a “cooperative basis”**
- 1 member, 1 vote
- if profits, distributed based on contribution/participation

Cooperativas en el aspecto “legal”

Asociación de cooperativas

Estructura de la cooperativa diseñada en base a la ley.



0

-LLC, empresa sin fines de lucro, etc. estructurada como una coop:

- 1 miembro, 1 voto
- Ganancias se distribuyen en base a la contribución/participación

LLC Collective Model



Worker-owners of the Boston Cleaning Collective share the following about their cooperative:



"Everyone at Boston Cleaning cooperative is a member-owner. We continually challenge ourselves to learn new skills that support broad participation in running the business, and create job opportunity for others."

Modelo Colectivo de Sociedad de Responsabilidad Limitada (S.R.L.)



Worker-owners of the Boston Cleaning Collective share the following about their cooperative:



"Everyone at Boston Cleaning cooperative is a member-owner. We continually challenge ourselves to learn new skills that support broad participation in running the business, and create job opportunity for others."

Los empleados-dueños de la Boston Cleaning Collective comparten lo siguiente acerca de su cooperativa:

Todos en la cooperativa Boston Cleaning son miembros propietario. Continuamente nos retamos para aprender nuevas habilidades que apoyan la participación de manera más amplia para manejar la empresa y crear oportunidades de trabajo para otros.

Latinx and Immigrant Co-ops

Worker-owned coop industries:

- Cleaning
- Food-service
- Childcare
- Construction
- Homecare

31 states have at least one Latinx cooperative.

87% are in urban areas.

Source: Latinx Co-op Power,
https://resources.uwcc.wisc.edu/Research/Latinx_Report_092020.pdf



Coop de los Latinos y Inmigrantes

Industrias Coop. de empleados-dueños:

Limpieza

Servicio-Alimentos

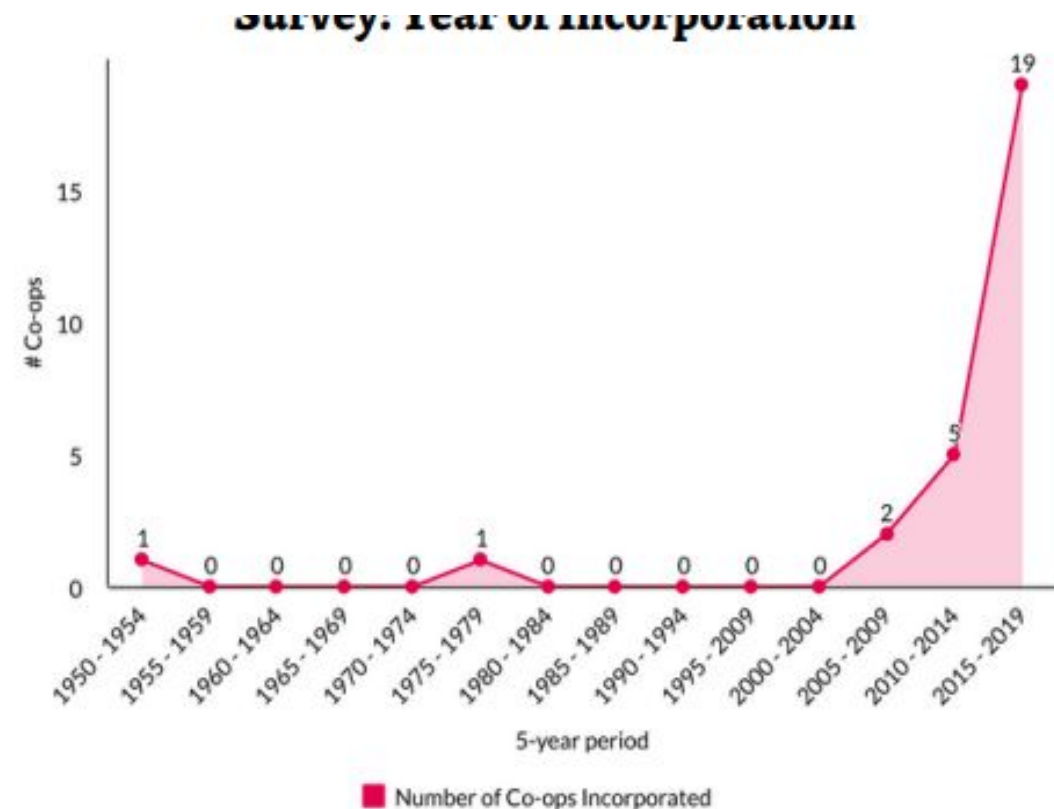
Guarderías

Construcción

Cuidadora

31 Estados tienen al menos una Cooperativa de Latinos. 87% están en áreas urbanas.

Fuente: Latinx Co-op Power,
https://resources.uwcc.wisc.edu/Research/Latinx_Report_092020.pdf



Co-op Benefits for Immigrants

- Overcoming barriers to traditional employment through shared business ownership
- Shared rewards and challenges with mutual support.
- Shared language/culture amongst owners.
- Potential for higher income, more work, better working conditions.
- Voice in management/decision making

Beneficios para los Inmigrantes de una Coop.

- Vencer las barreras de los empleos tradicionales, a través de compartir la propiedad de un negocio.
- Compartir las recompensas y los desafíos con apoyo mutuo.
- Compartir el mismo idioma/cultura entre los propietarios.
- Un potencial de mayor ingreso, mas trabajo y mejores condiciones laborales.
- Tener voz en la administración/toma de decisiones.

Questions ? Preguntas?



Brightly and Up & Go



Albuquerque Assisted Care en Comunidad



- Irma Ramos, founding member (to-be) of worker owned cooperative of home-health aids i(n development).
- *Irma Ramos, miembro fundadora (en vías) de una cooperativa en desarrollo de empleados-dueños de “Asistentes de servicios de salud a domicilio”.*

Small Group Discussion

- What are the things that scare you when you think about working for yourself or forming a business alone?
- If you were to form a group with others, do you think that would help solve these problems?
- Is there a need or problem you want to address in your community that a cooperative could help to resolve?
- Think of a business or organizational idea that could be a cooperative (or discuss these about a coop you are already forming):
 - Who would the members be?
 - What benefits would they get from a cooperative and what would they contribute?
 - What challenges might you face/foresee?

Discusión en pequeños grupos.

- ¿Cuáles son las cosas que le asustan cuando piensa en trabajar para usted mismo o en formar un negocio usted solo?
- ¿Si fuera a formar un grupo con otros, piensa que eso le ayudaría a resolver esos problemas?
- ¿Hay una necesidad o problema que quiera mencionar a la comunidad y que un cooperativa le ayude a resolver?
- Piense en una idea comercial u organizacional de qué pudiera ser una cooperativa (o en relación a una cooperativa que usted ya esté formando).
 - ¿Quiénes serían los miembros?
 - ¿Qué beneficios obtendrían de una cooperativa y con qué contribuiría?
 - ¿Que desafíos enfrentaría/prevería?

Benefits/Opportunities

- Shared marketing (websites, etc.)
 - ◆ a single point of contact customers
- Improving your income by working together
- Shared expenses & responsibilities, reducing costs and allowing members to spend more time on production
- Working together with others to learn and solve problems!



Beneficios/Oportunidades

- Mercadotecnia compartida (Sitios de internet, etc.)
 - ◆ Un solo lugar para contactar a clientes
- Mejorar su ingreso trabajando juntos
- Compartir gastos y responsabilidades, reduciendo costos y permitir que los miembros pasen más tiempo en la producción
- ¡Trabajar con otros para aprender a resolver problemas!



Challenges

- Working *with* others often requires:
 - Meetings
 - Not being competitive or individualistic.
 - Compromising:
 - *Sharing revenue/profits in a fair way.*
 - *Sharing management/leadership/control.*



Desafíos

- Trabajar con otros a menudo requiere:
 - Realizar juntas
 - No ser competitivo o individualista
 - Acordar:
 - *El compartir el ingreso/utilidades de una manera justa.*
 - *Compartir/la administración/el liderazgo/el control.*



Cooperative Principles

Adopted in 1996 by the International Cooperative Alliance

**Open, Voluntary
Membership**

Membership in a cooperative is voluntary and nondiscriminatory.

**Democratic
Control**

Each member receives one vote. This is in contrast to other corporations where the number of shares owned determines voting power.

**Member Economic
Participation**

Members contribute to, and democratically control, the financial resources of their cooperative.

**Autonomy &
Independence**

Cooperatives are independent, self-help organizations controlled by their members.

**Continuous
Education**

Cooperatives provide education on the principles and practices of cooperative business so that members will be good decision makers and so the general public will better understand cooperatives.

**Cooperation
Among
Cooperatives**

Cooperatives work together at the local, regional, national and international levels to further economic democracy.

**Concern for
Community**

Cooperatives work for the sustainable development of their communities through policies accepted by their members

Principios De La Cooperativa

Adoptados en 1996 por la Alianza Internacional de Cooperativas

Abierto, membresía voluntaria

La membresía en una cooperativa es voluntaria e imparcial.

Control democrático

Esto es en contraste con otras empresas donde el número de las acciones emitidas determina el poder del voto.

Participación económica de los miembros

Los miembros contribuyen y controlan democráticamente los recursos financieros de su cooperativa.

Autonomía e Independencia

Las cooperativas son independientes, organizaciones de autoayuda controlada por sus miembros.

Educación continua

Las cooperativas ofrecen educación sobre los principios y prácticas de las empresas cooperativas para que los miembros puedan tomar buenas decisiones y para que el público en general comprenda mejor a las cooperativas.

Cooperación entre las cooperativas

Las cooperativas trabajan juntas a nivel local, regional, nacional e internacional para impulsar la democracia.

Tener interés por la comunidad

Las cooperativas trabajan para el desarrollo sustentable de sus comunidades a través de las políticas que han sido aceptadas por sus miembros.

How Cooperative Catalyst of New Mexico can help you:



We follow a proven method, or as we call it, a Road Map, to help your new or existing business form a cooperative business model...



Cómo le puede ayudar el Cooperative Catalyst de New Mexico:



Seguimos un método comprobado, o como le llamamos, un Mapa, para ayudar a que su nuevo o ya existente negocio se forme según el modelo de una empresa cooperativa...

FORMACION DE UNA COOPERATIVA:

1. INICIO

Evaluar las necesidades del mercado, las necesidades de los miembros y desarrollar un equipo de liderazgo. DESARROLLAR LA IDEA.

2. ANALISIS

¿Coop. es el camino apropiado a seguir? Comparar ventajas y desventajas. ¿Estamos de acuerdo con los principios de la Cooperativa? ¿Tienen sentido todos los elementos económicos? DESARROLLO DEL PROYECTO.

3. PLANEACION DE LA EMPRESA

Analizar la necesidad, el mercado, las operaciones comerciales, y el equipo. Describa y defina las habilidades, la capacitación y otras necesidades tales como el capital y las contribuciones. ESTUDIO DE FACTIBILIDAD.-

4. LANZAMIENTO DE LA COOPERATIVA

Designar el comité de dirección, la estructura de la membresía y adquirir la capacitación/Guía. Identificar qué es lo básico para el éxito.
PLAN COMERCIAL

5. APERTURA

Registro legal y estatutos, acuerdos entre los miembros, y la inyección de capital. ¡YA VAS EN CAMINO!

Beyond Care Childcare Cooperative

<https://www.youtube.com/watch?v=3VtDdeX1woQ>

Marketing Cooperative Model

Beyond Care Childcare Cooperative

<https://www.youtube.com/watch?v=3VtDdeX1woQ>

Modelo de mercadotecnia de la cooperativa.

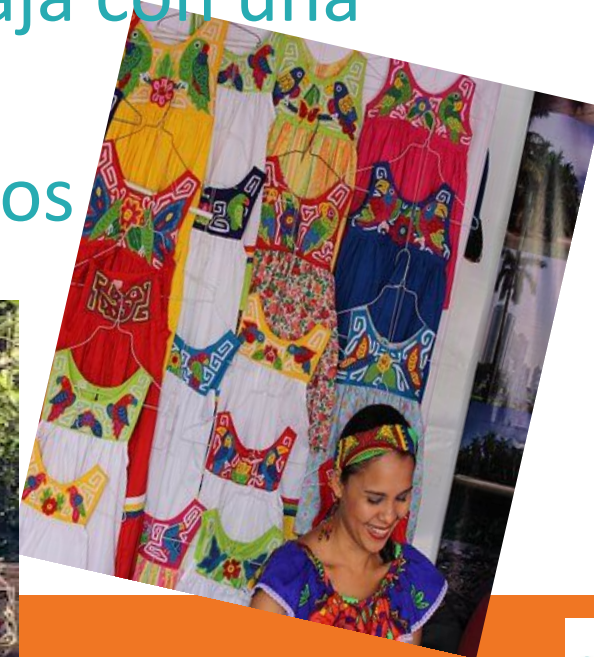


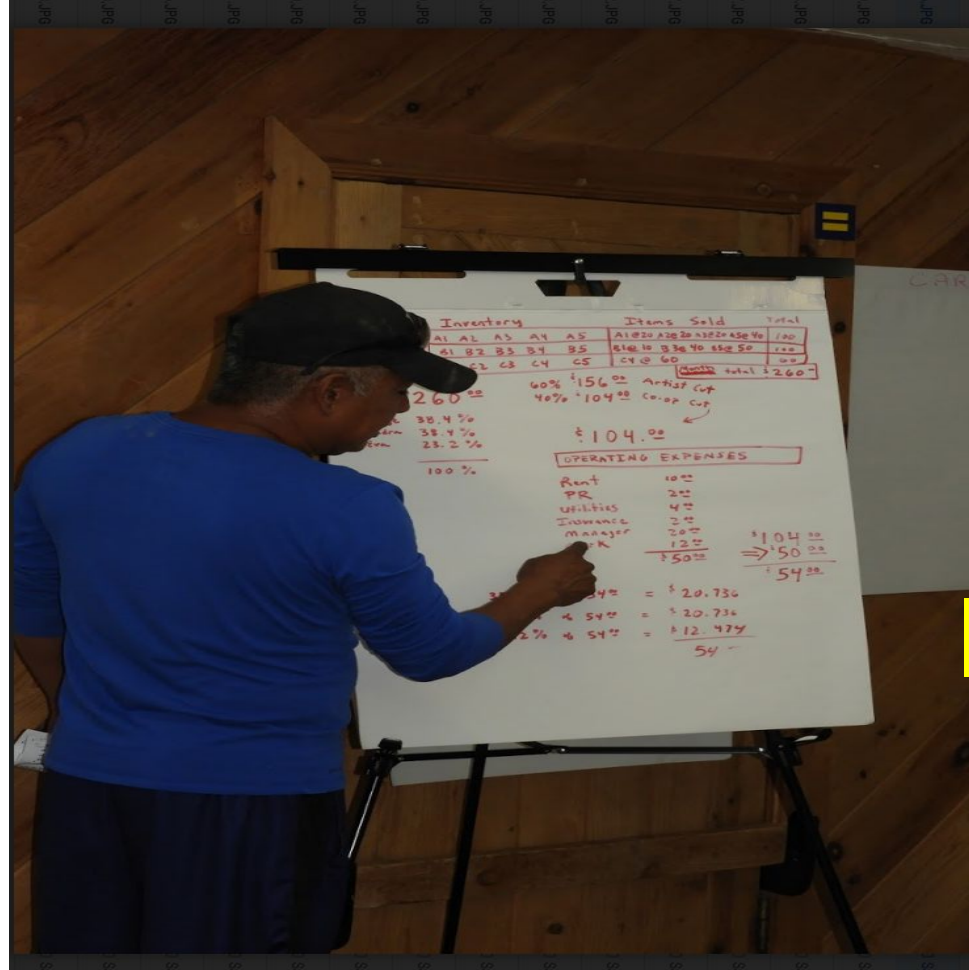
Cooperative Catalyst of New Mexico works with a variety of different co-op models and industries and we would love to see how we can work with you!





¡Cooperative Catalyst of New Mexico trabaja con una variedad de diferentes modelos de coop. e industrias y nos encantaría ver cómo podemos trabajar con usted!





LIDERAZGO



Planear



Contact Us

General (preferred): info@coopcatalystnm.org

Eva Seidelman, Senior Consultant - eva@coopcatalystnm.org

Comuníquese con nosotros

General (de preferencia): info@coopcatalystnm.org

Eva Seidelman, Consultora Senior - eva@coopcatalystnm.org